

КОМИТЕТ ПРОДОВОЛЬСТВЕННОЙ БЕЗОПАСНОСТИ
ПРИ ПРАВИТЕЛЬСТВЕ РЕСПУБЛИКИ ТАДЖИКИСТАН

Форма № 5а

УПРАВЛЕНИЕ КОМИТЕТА НА ГОСГРАНИЦЕ И ТРАНСПОРТЕ

COMMITTEE FOR FOOD SECURITY UNDER THE
GOVERNMENT OF THE REPUBLIC OF TAJIKISTAN



BOARD OF COMMITTEE AT THE STATE BORDER AND TRANSPORT

ВЕТЕРИНАРНЫЙ СЕРТИФИКАТ VETERINARY CERTIFICATE

01/11 № 0000020

на экспортируемых из Республики Таджикистан
убойных, племенных и других животных, птицу, пчел и расплода пчел
for slaughter, breeding and other animals, poultry, bees and brood-combs,
exported from the Republic of Tajikistan

Управление Комитета на госгранице и транспорте

Board of Committee at the state border and transport _____

Количество животных

Number of animals _____

Вид животного <*> Species, kind <*>	пол sex	порода breed	возраст age	ушная метка, клеймо, кличка, вес ear mark, brand, name, weight

При перевозке более 5 животных составляется опись животных, которая подписывается ветеринарным врачом Управление Комитета на госгранице и транспорте и является неотъемлемой частью данного сертификата.

The inventory is made, if more than 5 animals are shipped, it is signed by the veterinarian from Board of Committee at the state border and transport and constitute an integral part of this certificate.

<*>Улей с пчелами (пчелиная семья), пчелопакеты (сотовые, бессотовые), пчелиные матки и пр.
A hive with bees (bee family), bee parcels (honeycombs, unhoneycombs), bee queens etc.

1. Происхождение животных / Origin of the animals

Наименование и адрес экспортера

Name and address of exporter _____

Место происхождения животных (место рождения или приобретение животных страна, область, район)

Place of origin of the animals (place of birth or acquirement of the animals country, region, district) _____

Животные находились в Республике Таджикистан

Animals have been in the Republic of the Tajikistan _____

(с рождения или не менее 6 мес. / from birth or not less than 6 months)

(Для диких животных указать место отлова / For wild animals indicate the place of capture)

Место карантинирования
Place of quarantine _____

2. Направление животных / Information about destination

Страна назначения
Country of destination _____

Страна транзита
Country of transit _____

Пункт пересечения границы
Point of crossing the border _____

Наименование и адрес получателя
Name and address of consignee _____

Транспорт

Means of transport _____

(указать № вагона автомашины, рейс самолета, судна /

specify the number of the wagon, truck, flight-number, name of the ship)

3. Я, нижеподписавшийся Государственный ветеринарный врач Республики Таджикистан, удостоверяю, что вышеуказанные животные прошли дневный карантин с ежедневным клиническим осмотром, не имели контакта с другими животными, обследованы в день выдачи сертификата и не имеют клинических признаков инфекционных болезней.

I, the undersigned veterinarian of the Government of the Republic of Tajikistan certify, that abovementioned animals, were placed in _____ days quarantine with daily clinical examinations, have no contacts with the other animals, were examined at the day of issue of the certificate and showed no clinical symptoms of the infectious diseases.

Транспортные средства очищены и продезинфицированы принятыми в Республике Таджикистан методами и средствами.

Means of transport have been cleaned and disinfected by the methods and means, approved in the Republic of Tajikistan.

Животные выходят из местности, где не регистрировались:

The animals came from the locate free from:

_____ в течении последних _____
during the last _____
_____ в течении последних _____
during the last _____
_____ в течении последних _____
during the last _____
_____ в течении последних _____
during the last _____
_____ в течении последних _____
during the last _____

Животные выходят из хозяйств, где не регистрировались:

The animals came from the premises free from:

_____ в течение последних _____
during the last _____
_____ в течение последних _____
during the last _____
_____ в течение последних _____
during the last _____
_____ в течение последних _____
during the last _____
_____ в течение последних _____
during the last _____

Животные в период _____ дневного карантина исследовались в государственной ветеринарной лаборатории, имеющей разрешение на такие исследования, с отрицательным результатом на:

Animals during _____ days quarantine were examined in the State Veterinary Laboratory, licensed for conducting such examination, with negative results for:

_____ « _____ » _____ 20 ____ г.
_____ « _____ » _____ 20 ____ г.
_____ « _____ » _____ 20 ____ г.
_____ « _____ » _____ 20 ____ г.
_____ « _____ » _____ 20 ____ г.
_____ « _____ » _____ 20 ____ г.
_____ « _____ » _____ 20 ____ г.

Проведена вакцинация против:

Animals were vaccinated against:

_____ « _____ » _____ 20 ____ г.
_____ « _____ » _____ 20 ____ г.
_____ « _____ » _____ 20 ____ г.
_____ « _____ » _____ 20 ____ г.
_____ « _____ » _____ 20 ____ г.

Животные обработаны против паразитов:

Animals were treated parasites:

_____ « _____ » _____ 20 ____ г.
_____ « _____ » _____ 20 ____ г.

Корма и другие сопровождающие грузы происходят непосредственно из хозяйства-экспортера и не загрязнены возбудителями инфекционных болезней животных.

The Feed and other accompanying things are originated from export premises and not contaminated with pathogenetic organisms.

Составлено / Made on « _____ » _____ 20__ г.

Ветеринарный врач / Veterinarian _____
(должность, фамилия / title, name)

Подпись / Signature: _____

Печать / Stamp

Сертификат действителен при возвращении в Республику Таджикистан из зарубежных стран животных в течении 90 дней момента выдачи без проведения дополнительных исследований и обработок при условии, что животные не находились в местах, где имелись вспышки инфекционных болезней, что должно быть подтверждено государственной ветеринарной службой этих стран.

The certificate is valid for returning into the Republic of Tajikistan from the foreign countries of animals within 90 days after issuing without additional testing and treatment, if the animals have not been in the localities, where infectious diseases were registered, what must be confirmed by the State Veterinary Service of these countries.

Сертификат считается недействительным, если животные в течение 24 часов после его подписания не были погружены на транспортное средство.

The certificate is not valid, if the animals were not loaded on the vehicle during 24 hours after the signing.